

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Rådet	
94/C 294/01	Rådets afgørelse af 10. oktober 1994 om udnævnelse af medlemmer af og suppleanter til Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsuddannelse	1
94/C 294/02	Rådets afgørelse af 10. oktober 1994 om udnævnelse af to medlemmer af og en suppleant til Det Rådgivende Udvalg for Lægeuddannelsen	4
94/C 294/03	Rådets afgørelse af 10. oktober 1994 om udnævnelse af et medlem af Det Rådgivende Udvalg for Lægeuddannelsen	5
94/C 294/04	Rådets resolution af 10. oktober 1994 om fri udfoldelse for dynamikken og innovationspotentialet i små og mellemstore virksomheder, herunder håndværks- og mikrovirksomheder, i en konkurrencepræget økonomi	6
	Kommissionen	
94/C 294/05	Ecu	9
94/C 294/06	Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn)	10
	BEKENDTGØRELSE FRA REGERINGEN I FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND AF 24. AUGUST 1994	
94/C 294/07	Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter	11

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

II *Forberedende retsakter*

Kommissionen

94/C 294/08	Forslag til Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 3508/92 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger («det integrerede system»)	12
-------------	---	----

III *Oplysninger*

Kommissionen

94/C 294/09	Kontrol via fjernovervågning af støtte til opdyrkede eller grønfoderarealer — Offentligt udbud	13
94/C 294/10	Integrering af transportaspekter i eco-revisioner — Generaldirektorat for Miljø, Nuklear Sikkerhed og Civilbeskyttelse — Offentligt udbud	14
94/C 294/11	Opfordring til interessetilkendegivelse vedrørende organisering af EU-erhvervsfora i lande uden for Den Europæiske Union	15

I

(Meddelelser)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 10. oktober 1994

om udnævnelse af medlemmer af og suppleanter til Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsuddannelse

(94/C 294/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 128, under henvisning til Rådets afgørelse af 2. april 1963 om opstilling af almindelige principper for gennemførelse af en fælles politik for faglig uddannelse⁽¹⁾, særlig fjerde princip,

under henvisning til Rådets afgørelse af 18. december 1963 om vedtægten for Det Rådgivende Udvalg for Faglig Uddannelse⁽²⁾,

under henvisning til de kandidatlistes, som hver enkelt af medlemsstaternes regeringer har forelagt Rådet, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse af 25. november 1991⁽³⁾ udnævnte Rådet medlemmer af og suppleanter til Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsuddannelse for perioden fra den 25. november 1991 til den 24. november 1993;

der skal udnævnes medlemmer af og suppleanter til udvalget for en periode på to år —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende udnævnes til medlemmer af og suppleanter til Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsuddannelse for perioden fra den 10. oktober 1994 til 9. oktober 1996:

I. REGERINGSREPRÆSENTANTER

a) *Medlemmer*

Belgien
Danmark	P. BUCHHOLT	S. GRAMBYE
Tyskland	U. HAASE	P. GRÜTZMANN
Grækenland	H. DRITSA	T. CHRISTIDIS
Spanien	J. M. TORRES CIA	G. ANTA
Frankrig	J. PRIEUR	J. BARBERYE
Irland	R. MOLLOY	H. ANGLIM McINTYRE
Italien	S. ROSATO	G. MARTINEZ Y CABRERA
Luxembourg	P. WISELER	A. SCHROEDER
Nederlandene	W. van OOSTEROM	G. M. H. JANSSEN
Portugal	M. C. MEDEIROS SOARES	F. JACINTO
Det Forenede Kongerige	N. SCHOFIELD	E. BRITAIN

(¹) EFT nr. 63 af 20. 4. 1963, s. 1338/63.

(²) EFT nr. 190 af 30. 12. 1963, s. 3090/63. Afgørelsen er ændret ved afgørelse af 9. april 1968 (EFT nr. L 91 af 12. 4. 1968, s. 26).

(³) EFT nr. C 29 af 6. 2. 1992, s. 1.

b) *Suppleanter*

Belgien
Danmark	E. NEXELMANN
Tyskland	G. HAMMERS-STRIZEK
Grækenland	S. ANASTASIADIS
Spanien	J. L. GARCIA MOLINA
Frankrig	D. VIMONT
Irland	P. NEALON
Italien	D. CARNEVALE
Luxembourg	A. FRANK
Nederlandene	J. M. van IERSEL
Portugal	C. E. BORGES FLORÊNCIO
Det Forenede Kongerige	J. EVANS

II. *Arbejdstagerrepræsentanter*a) *Medlemmer*

Belgien
Danmark	J. HØJLUND OLSEN	C. AGAARD
Tyskland	H.-P. BENETREU	W. HEIDEMANN
Grækenland	G. PAVLIDAKIS	P. ZAGANA
Spanien	L. GONZALEZ GARCIA	E. ARRIZABALAGA ALBERDI
Frankrig	J.-J. BRIOUZE	C. BRESSAUD
Irland	D. MAHON	A. PRENDERGAST
Italien	P. INGHILESI	A. GIORGIONI
Luxembourg	F. SPELTZ	T. WILTGEN
Nederlandene	E. L. KUYTERS	R. ROELOFS
Portugal	M. M. NOGUEIRA PINTO TEIXEIRA	R. M. SIMÕES DA SILVA SOUSA MARQUES
Det Forenede Kongerige	M. PROSSER	J. ROGERS

b) *Suppleanter*

Belgien
Danmark	A. ANDRESEN
Tyskland	J. VOJTA
Grækenland	E. IORDANOPOULOS
Spanien	J. FRIAS GOMEZ
Frankrig	J.-M. JOUBIER
Irland	K. DUFFY
Italien	M. A. TIMI
Luxembourg	F. WALDBILLIG
Nederlandene	W. W. MULLER
Portugal	L. DE MATOS DA COSTA
Det Forenede Kongerige	R. DONAGHY

III. Arbejdsgiverrepræsentanter

a) Medlemmer

Belgien
Danmark	D. JENSEN	H. E. JØRGENSEN
Tyskland	B. DORN	S. KÜMMERLEIN
Grækenland	K. EXAKOUSTOS	A. SGOUROS
Spanien	E. PARRA ABAD	J. MUÑOZ VELAZQUEZ
Frankrig	A. DUMONT	J.-P. BASTIAN
Irland	C. CARROLL	A. O'MARA
Italien	P. FIORENTINO	L. PESCIA
Luxembourg	C. KOEDINGER	T. MATHGEN
Nederlandene	A. J. E. G. RENIQUE	J. van WONDERGEM
Portugal	N. PELICANO DA CUNHA	J. L. ANTUNES BARROSO
Det Forenede Kongerige	D. COBERN	T. WEBB

b) Suppleanter

Belgien
Danmark	H. GADE
Tyskland	K. SPELBERG
Grækenland	I. PAPAGIANNI
Spanien	P. ADRADOS GAUTIER
Frankrig	D. VAN ESLANDE
Irland	M. MULLAGH
Italien	E. GRECI
Luxembourg	J. WILLEMS
Nederlandene	E. KRAGT
Portugal	V. A. LIMA SEIXAS
Det Forenede Kongerige	A. MOORE

Artikel 2

Rådet udnævner senere de medlemmer og suppleanter, der skal repræsentere den belgiske regering og Belgiens arbejdstager- og arbejdsgiverorganisationer.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres til orientering i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. oktober 1994.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

RÅDETS AFGØRELSE

af 10. oktober 1994

om udnævnelse af to medlemmer af og en suppleant til Det Rådgivende Udvalg for Lægeuddannelsen

(94/C 294/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets afgørelse 75/364/EØF af 16. juni 1975 om oprettelse af et rådgivende udvalg for lægeuddannelsen ⁽¹⁾, særlig artikel 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse af 25. juli 1994 ⁽²⁾ udnævnte Rådet medlemmerne af og suppleanterne til dette udvalg for perioden fra den 25. juli 1994 til den 24. juli 1997;

den franske regering har foretaget indstillinger med henblik på udnævnelse af et medlem og en suppleant i kategorien sagkyndige fra de lægevidenskabelige universitetsfakulteter;

den franske regering har udpeget Claude VIATTE til medlem i kategorien sagkyndige fra de kompetente myndigheder som efterfølger for Philippe EVEN —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende personer udnævnes til medlem af og suppleant til Det Rådgivende Udvalg for Lægeuddannelsen for perioden indtil den 24. juli 1997:

Sagkyndige fra de lægevidenskabelige universitetsfakulteter

	<i>Medlem</i>	<i>Suppleant</i>
Frankrig	Philippe EVEN	Jacques FOURNET

Artikel 2

Claude VIATTE udnævnes i kategorien sagkyndige fra de kompetente myndigheder til medlem af Det Rådgivende Udvalg for Lægeuddannelsen som efterfølger for Philippe EVEN for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 24. juli 1997.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. oktober 1994

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 167 af 30. 6. 1975, s. 17.⁽²⁾ EFT nr. C 221 af 9. 8. 1994, s. 1.

RÅDETS AFGØRELSE

af 10. oktober 1994

om udnævnelse af et medlem af Det Rådgivende Udvalg for Lægeuddannelsen

(94/C 294/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets afgørelse 75/364/EØF af 16. juni 1975 om oprettelse af et rådgivende udvalg for lægeuddannelser⁽¹⁾, særlig artikel 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse af 25. juli 1994⁽²⁾ udnævnte Rådet Dr. Joseph G. KIRKER til medlem af dette udvalg for perioden indtil den 24. juli 1997;

den irske regering har udpeget Dr. J. S. PRICHARD til efterfølger for Dr. Joseph G. KIRKER —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Dr. J. S. PRICHARD udnævnes til medlem af Det Rådgivende Udvalg for Lægeuddannelsen som efterfølger for Dr. Joseph G. KIRKER for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 24. juli 1997.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. oktober 1994.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 167 af 30. 6. 1975, s. 17.

⁽²⁾ EFT nr. C 221 af 9. 8. 1994, s. 1.

RÅDETS RESOLUTION

af 10. oktober 1994

om fri udfoldelse for dynamikken og innovationspotentialet i små og mellemstore virksomheder, herunder håndværks- og mikrovirksomheder, i en konkurrencepræget økonomi

(94/C 294/04)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

som henviser til Rådets afgørelse 93/379/EØF af 14. juni 1993 om et flerårigt fællesskabshandlingsprogram til styrkelse af de prioriterede områder og med henblik på at sikre kontinuiteten og konsolideringen af erhvervspolitikken for navnlig små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet ⁽¹⁾,

som henviser til Rådets resolution af 22. november 1993 om styrkelse af virksomhedernes konkurrenceevne, navnlig små og mellemstore virksomheder samt håndværksvirksomheder, med henblik på udvikling af beskæftigelsen ⁽²⁾,

som henviser til den handlingsplan, som blev godkendt af Det Europæiske Råd i Bruxelles den 11. og 12. december 1993 på grundlag af Kommissionens hvidbog om vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse,

som henviser til Kommissionens meddelelse om et integreret program til fordel for små og mellemstore virksomheder og håndværksvirksomheder,

som finder, at dette program som følge af konklusionerne af 22. juni 1994 vedrørende det integrerede fællesskabsprogram til fordel for små og mellemstore virksomheder (SMV) og håndværksvirksomheder bør behandles indgående og de nødvendige praktiske konklusioner drages heraf inden udgangen af 1994,

som minder om konklusionerne fra Det Europæiske Råd på Korfu den 24. og 25. juni 1994,

som understreger nødvendigheden af i SMV's interesse fortsat at sikre, at konkurrencereglerne overholdes, og at der føres kontrol med den offentlige støtte,

som tager hensyn til resultaterne af den europæiske konference om håndværksfagene den 26. og 27. september 1994 i Berlin,

som erkender,

— at små og mellemstore virksomheders udvikling har stor betydning for den europæiske økonomis konkurrenceevne, regionaludviklingen og den økonomiske samhørighed i Den Europæiske Union,

— at små og mellemstore virksomheder, herunder de forskellige serviceaktiviteter, yder et vigtigt bidrag til vækst og jobskabelse,

— at små og mellemstore virksomheders stærke side navnlig er deres smidighed og deres evne til at tilpasse sig ændrede rammebetingelser,

— at denne tilpasningsevne og smidighed imidlertid hæmmes af såvel interne vanskeligheder (af navnlig finansiell og forvaltningsmæssig art) som eksterne vanskeligheder (af navnlig juridisk og administrativ art),

— at enkle, logiske og sammenhængende retsfor skrifter således er af væsentlig betydning for disse virksomheder;

som finder, at de lokale udviklingsinitiativer repræsenterer et betydeligt potentiale, der kan styrke den økonomiske og sociale struktur i Den Europæiske Union og skabe beskæftigelse;

som er klar over, at de aktioner, hvormed der skal skabes såvel lovgivningsmæssige og administrative rammebetingelser, der er gunstige for virksomhedernes udvikling, som effektive og gennemskuelige støtteforanstaltninger, hovedsagelig henhører under medlemsstaternes ansvar i medfør af subsidiaritetsprincippet i artikel 3 B i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab;

I

UNDERSTREGER, at Fællesskabets erhvervspolitik, som omhandlet i det flerårige program, først og fremmest tager sigte på at forbedre de lovgivningsmæssige og administrative rammebetingelser for virksomhederne, uddybe og forbedre Fællesskabets oplysningsindsats over for virksomhederne, fremme samarbejde og partnerskab mellem små og mellemstore virksomheder og sikre fremme og koordinering af Fællesskabets instrumenter;

⁽¹⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 68.

⁽²⁾ EFT nr. C 326 af 3. 12. 1993, s. 1.

ER DERFOR OVERBEVIST OM, at Fællesskabets politik til fordel for små og mellemstore virksomheder bør gennemføres, og dens effektivitet øges ved hjælp af et nyt og udvidet partnerskab mellem medlemsstaterne og Fællesskabet og ved hjælp af en effektiv og regelmæssig høring af de organer, som udviklingen af små og mellemstore virksomheder og håndværksvirksomheder berører, samt af de erhvervssammenslutninger og -organisationer, som på europæisk plan især repræsenterer de små og mellemstore virksomheder;

UNDERSTREGER nødvendigheden af at sørge for, at der er sammenhæng mellem de nationale bestemmelser og fællesskabsbestemmelserne;

II

MINDER OM, at Fællesskabets aktion som følge af hver medlemsstats institutionelle, lovgivningsmæssige eller aftalemæssige særpræg skal koncentrerer om fastlæggelse af målsætninger, idet det overlades til medlemsstaterne inden for en i fællesskab fastlagt generel ramme at vælge de midler, der passer til deres særlige forhold;

FINDER det nødvendigt at styrke de aktioner til fordel for SMV, der har til formål at forbedre og forenkle de lovgivningsmæssige og administrative rammer, og går derfor ind for konsultationer mellem medlemsstaterne baseret på en løbende udveksling af erfaringer, som Kommissionen bistår med, og som finder sted i et udvalg, der bl.a. består af repræsentanter for medlemsstaterne;

SER MED STOR TILFREDSHED PÅ, at Kommissionen sideløbende hermed fortsætter sine bestræbelser for at forenkle den nugældende fællesskabslovgivning, og at den agter at nedsætte en uafhængig ekspertgruppe, der skal undersøge den nugældende fællesskabslovgivning og nationale lovgivnings indvirkning på beskæftigelsen og konkurrenceevnen for at lette de lovbestemte og administrative byrder, der påhviler virksomhederne;

FINDER det ligeledes nødvendigt at udvide samarbejdet mellem medlemsstaterne og Fællesskabet til også at omfatte udveksling af erfaringer og bedre fremgangsmåder med hensyn til foranstaltninger, der i en konkurrencepræget økonomi kan støtte de små og mellemstore virksomheder, herunder også mikrovirksomheder og håndværksvirksomheder, og samråd med hensyn til stimulering af efterspørgslen efter de tjenesteydelser, der tilbydes virksomhederne;

MENER, at indsatsen bør koncentrerer om de tre vigtigste tidspunkter i en virksomheds liv, nemlig oprettelse, vækst og overdragelse;

MENER, at der i aktionerne bør tages særligt hensyn til håndværksvirksomhedernes og mikrovirksomhedernes

vanskeligheder i betragtning af deres betydelige bidrag til jobskabelsen;

III

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN til under gensidig konsultation at se nærmere på i hvilket omfang Fællesskabets og medlemsstaternes retsfor skrifter kan medføre specifikke byrder for små og mellemstore virksomheder, idet de skal

- lægge særlig vægt på de gældende bestemmelser, der lægger hindringer i vejen for virksomheders oprettelse, vækst og overdragelse,
- analysere problemerne i forbindelse med de uforholdsmæssigt store ekstra byrder, som skyldes forskelle i medlemsstaternes og Fællesskabets retsordninger,
- gøre status over situationen med hensyn til de forskellige byrder, som især påhviler SMV, hvis aktiviteter går på tværs af grænserne,
- gennemgå SMV's muligheder for samarbejde (for eksempel samarbejde i form af netværk til fælles indkøb og salg) inden for rammerne af Fællesskabets konkurrencelovgivning,
- undersøge mulighederne for at oprette nationale kontaktpunkter for at hjælpe virksomhederne, herunder navnlig SMV, med at overvinde eventuelle hindringer for samhandelen inden for Fællesskabet;

OPFORDRER med henblik herpå Kommissionen til at træffe de nødvendige foranstaltninger til nedsættelse af et udvalg til forbedring og forenkling af rammebetingelserne for virksomhederne, herunder navnlig SMV, der skal bestå af kompetente repræsentanter for hver medlemsstat og have til opgave at forhøre sig om de love og administrative bestemmelser, som er til hinder for virksomheders oprettelse, vækst og overdragelse (for eksempel inden for følgende områder hvad SMV angår: finansieringsinstrumenter, kapitalmarkeder, virksomhedernes øgede ansvar, internationalisering af aktiviteterne, statistisk indberetningspligt). Foruden repræsentanter for de kompetente offentlige myndigheder kan erhvervssammenslutninger og brancheorganisationer, der især repræsenterer små og mellemstore virksomheder på europæisk plan, få adgang;

OPFORDRER Kommissionen til ved hjælp af en række fora at gennemføre en intensiv udveksling af erfaringer mellem medlemsstaterne om de nationale foranstaltningers mål, struktur og effektivitet på alle niveauer især hvad angår virksomheders oprettelse, vækst og overdragelse herunder de midler, der kan fremme samråd om foranstaltninger til stimulering af efterspørgslen efter de tjenesteydelser, der tilbydes virksomhederne;

UDTRYKKER stærk interesse for de fællesskabsbidrag, der er bebudet i det integrerede program til fordel for SMV og håndværksvirksomheder, og opfordrer Kommissionen til at foreslå aktioner, hvorved disse kan gennemføres, og som vil blive behandlet af Rådet efter de procedurer, der gælder for hver aktion;

OPFORDRER Kommissionen til at analysere konklusionerne fra den anden konference om håndværksvirksomheder og små virksomheder og aflægge rapport til Rådet inden udgangen af 1995 om, hvordan den agter at følge disse konklusioner op, og hvilke initiativer der skal anbefales medlemsstaterne.

På grundlag af denne resolution bør Kommissionen i god tid og senest ved udgangen af 1996 forelægge Rådet en rapport om resultaterne af konsultationen og udvekslingen af oplysninger samt af samrådet om, hvorledes men kan øge efterspørgslen efter de tjenesteydelser, der tilbydes virksomhederne;

IV

OPFORDRER ligeledes Kommissionen til, som bebudet i det integrerede program,

- at sikre, at små og mellemstore virksomheder får lettere adgang til forskningssærprogrammerne under det fjerde rammeprogram;

- at sikre, at navnlig særprogrammerne vedrørende formidling og nyttiggørelse af forskningsresultater og fremme af teknologioverførsel og innovation udformes på en sådan måde, at små og mellemstore virksomheder bliver tilgodeset;

- ved hjælp af forenklede procedurer at give de små og mellemstore virksomheder lettere adgang til fællesskabsprogrammerne inden for erhvervsuddannelse og efter- og videreuddannelse;

- at påse, at hindringerne for at foretage betalinger på tværs af grænserne elimineres;

- at sikre SMV bedre muligheder for deltagelse i offentlige aftaler på europæiske plan;

TAGER TIL EFTERRETNING, at Kommissionen vil udarbejde en deltageret fortegnelse over de forskellige fællesskabsaktioner, der kan fremme de lokale udviklingsinitiativer og de lokale beskæftigelseskabende initiativer, herunder navnlig dem, der tager sigte på mikrovirksomheder og håndværksvirksomheder. Sideløbende med udarbejdelsen af denne fortegnelse vil den fremsætte de forslag, der skønnes nødvendige for i højere grad at sikre den indbyrdes sammenhæng mellem aktionerne og gøre dem mere effektive;

TILSKYNDER Kommissionen til i forbindelse med nye forslag til retsfor skrifter og i relevante tilfælde at foretage en indgående høring og en costbenefitanalyse.

KOMMISSIONEN

ECU (*)

21. oktober 1994

(94/C 294/05)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	39,4055	US-dollars	1,28325
Danske kroner	7,48649	Canadiske dollars	1,74240
Tyske mark	1,91397	Yen	124,309
Græske drakmer	294,468	Schweizerfrancs	1,59187
Spanske pesetas	159,675	Norske kroner	8,33215
Franske francs	6,56127	Svenske kroner	9,09492
Irske pund	0,796803	Finske mark	5,86061
Italienske lire	1959,54	Østrigske schilling	13,4703
Nederlandske gylde	2,14508	Islandske kroner	84,8743
Portugisiske escudos	195,837	Australske dollars	1,75499
Pund sterling	0,787030	Newzealandske dollars	2,09682
		Sydafrikanske rand	4,49491

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telex (kaldnr. 21791) og en telefax (kaldnr. 296 10 97) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugs politik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn)

(94/C 294/06)

(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 360 af 21. december 1982, side 43)

Løbende licitation	Ugentlig licitation	
	Dato for Kommissionens beslutning	Maksimal restitution
Kommissionens forordning (EF) nr. 1166/94 af 24. maj 1994 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande (EFT nr. L 130 af 25. 5. 1994, s. 15)	20. 10. 1994	22,75 ECU/ton
Kommissionens forordning (EF) nr. 1081/94 af 10. maj 1994 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af byg til alle tredjelande (EFT nr. L 120 af 11. 5. 1994, s. 21)	20. 10. 1994	Bud forkastet
Kommissionens forordning (EF) nr. 1082/94 af 10. maj 1994 om særlige interventionsforanstaltninger for byg i Spanien (EFT nr. L 120 af 11. 5. 1994, s. 24)	—	Ingen bud
Kommissionens forordning (EF) nr. 2305/94 af 26. september 1994 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben rundkornet ris, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 251 af 27. 9. 1994, s. 7)	20. 10. 1994	300,00 ECU/ton
Kommissionens forordning (EF) nr. 2306/94 af 26. september 1994 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 251 af 27. 9. 1994, s. 9)	20. 10. 1994	300,50 ECU/ton
Kommissionens forordning (EF) nr. 2307/94 af 26. september 1994 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 251 af 27. 9. 1994, s. 11)	20. 10. 1994	294,00 ECU/ton

BEKENDTGØRELSE FRA REGERINGEN I FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND
AF 24. AUGUST 1994

Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾

(94/C 294/07)

I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i direktiv 94/22/EF meddeler regeringen for Forbundsrepublikken Tyskland herved, at ifølge bestemmelserne i forbundsloven om minedrift af 13. august 1980 (statstidende af 20. august 1980, s. 1310), senest ændret ved artikel 7 i lov af 6. juni 1994 (statstidende af 10. juni 1994, s. 1178), kan hele Forbundsrepublikken Tysklands højhedsområde, herunder fastlandssoklen som defineret i artikel 3, stk. 3, til enhver tid stilles til rådighed under forudsætning af, at der ikke allerede foreligger individuelle tilladelser. Udførlige oplysninger kan fås hos følgende minedriftsmyndigheder i de enkelte delstater:

— *Baden-Württemberg*

Landesbergamt Baden-Württemberg,
Urachstraße 23,
D-79102 Freiburg/Breisgau;

— *Bayern*

Bayerisches Oberbergamt,
Prinzregentenstraße 28,
D-80538 München;

— *Berlin, Bremen, Hamburg, Niedersachsen, Schleswig-Holstein*

Oberbergamt in Clausthal-Zellerfeld,
Hindenburgplatz 9,
D-38678 Clausthal-Zellerfeld;

— *Brandenburg*

Oberbergamt des Landes Brandenburg,
Hermann-Löns-Straße 20
Haus V,
D-03050 Cottbus;

— *Hessen*

Hessisches Oberbergamt,
Paulinenstraße 5,
D-65189 Wiesbaden;

— *Mecklenburg-Vorpommern*

Bergamt Stralsund,
Greifswalder Chaussee 62,
D-18439 Stralsund;

— *Nordrhein-Westfalen*

Landesoberbergamt Nordrhein-Westfalen,
Goebenstraße 25,
D-44135 Dortmund;

— *Rheinland-Pfalz, Saarland*

Oberbergamt für das Saarland und das
Land Rheinland-Pfalz,
Am Staden 17,
D-66121 Saarbrücken;

— *Sachsen*

Sächsisches Oberbergamt,
Kirchgasse 11,
D-09599 Freiberg;

— *Sachsen-Anhalt*

Bergamt Halle,
Richard-Wagner-Straße 56,
D-06114 Halle;

— *Thüringen*

Thüringer Oberbergamt,
Gewerbepark Keplerstraße,
Haus 22,
D-07549 Gera.

(¹) EFT nr. L 164 af 30. 6. 1994, s. 3.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 3508/92 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger («det integrerede system»)

(94/C 294/08)

KOM(94) 286 endelig udg. — 94/0160(CNS)

(Forelagt af Kommissionen den 7. juli 1994)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 165/94⁽²⁾, er det fastsat, at Fællesskabet i en periode på tre år fra 1992 deltager i finansieringen af de udgifter, medlemsstaterne har afholdt i forbindelse med gennemførelsen af det integrerede system;

⁽¹⁾ EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 24 af 29. 1. 1994, s. 6.

som følge af problemerne bl.a. i forbindelse med etableringen af de alfanumeriske systemer til identifikation af marker kan det være påkrævet med betydelige investeringer ud over den planlagte periode, for at det kan sikres, at det integrerede system kan anvendes fra den 1. januar 1996; den periode, hvor EF-medfinansieringen gælder, bør derfor forlænges med et år —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 10, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3508/92 affattes således:

»EF-medfinansieringen gælder i en periode på fire år fra 1992 inden for de bevillinger, der afsættes hertil.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Kontrol via fjernovervågning af støtte til opdyrkede eller grønfoderarealer

Offentligt udbud

(94/C 294/09)

1. **Ordregivende myndighed:** De deltagende medlemslandes landbrugsministerier [ansvarlige administrationer for kontrol beskrevet i punkt 3. b)], i samarbejde med: Den Europæiske Kommission, Generaldirektoratet for Landbrug, B-Bruxelles.
 - a) **Udbudsform:** Offentligt udbud.
 - b) **Kontraktform:** Servicekontrakt.
2. a) **Leveringssted:** De følgende medlemslande: Belgien, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Nederlandene, Portugal og Det Engelske Kongerige. Visse nye medlemsstater, der tiltræder i 1995 (Østrig, Finland, Norge, Sverige) kan ligeledes deltage.
 - a) **Opdeling i partier:** Hver medlemsstat repræsenterer et parti, til hvilken et særskilt bud kan fremlægges.
 - b) **Leveringsfrist:** 1. 3. 1995-30. 10. 1995.
3. a) **Udbudsform:** Offentligt udbud.
 - a) **Anmodning om dokumentation:** Den Europæiske Kommission, Generaldirektorat for Landbrug, Enhed VI-G-4, kontor Loi 120 11/13, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, telefax (32-2) 296 42 67, telex 21877 COMEU B.

Anmodning forsynes med påskriften »Appel d'offres télédétection«. Udbudsmaterialet er til rådighed fra omkring den 15. november.
 - b) **Sidste frist for anmodning:** 20. 12. 1994.
 - c) **Sidste frist for modtagelse af bud:** 12. 1. 1995 (12.00), lokal tid.
 - b) **Adresse:** Bud fremlægges hos medlemsstatens administration, på adresserne nævnt i udbudsmaterialet.
 - c) **Sprog:** Et fællesskabssprog.
4. **Kontraktens formål:** Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. 11. 1992 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 1), om et integreret forvaltnings- og kontrolsystem af visse EF-støtteordninger, der fastsætter, at kontrollen af støtte til opdyrkede områder som mulighed kan assisteres via fjernovervågning. De anførte medlemslande har valgt denne mulighed i det mindste for en del af deres område. Danmark og Italien anvender ligeledes fjernovervågning, selvom de ikke deltager i nærværende udbud. De nye medlemslandes beslutning kendes ikke på nuværende tidspunkt, men virksomheder interesserede i at arbejde i disse lande, opfordres at give sig til kende.

Kommissionen medfinansierer anbringelsen af overvågningsudstyret inden for de tildelte budgetgrænser. Eksterne kontrahenter vil blive engageret til at kontrollere dyrkningsplanerne for landbrugsområder der hvert år afgives af støtteansøgere i medlemsstaterne via fjernovervågning. Afhængig af medlemsstaterne vil satellitbilleder og/eller luftfotografier blive anvendt.

Kontrahenten modtager fra medlemsstaten alfanumeriske data af repræsentative udsnit af dossierer udvalgt til kontrol. Denne skal levere de kompetente myndigheder i denne medlemsstat resultaterne fra billedtolkningen af dossierer ledsaget af en dokumentation, navnlig kartografisk, der muliggør lokalisering af jordlodder og kontrol på stedet. Denne verificering henhører under medlemsstaten.
5. a) **Opdeling i partier:** Hver medlemsstat repræsenterer et parti, til hvilken et særskilt bud kan fremlægges.
 - a), b).
 - 8., 9., 10.
6. a) **Sidste frist for modtagelse af bud:** 12. 1. 1995 (12.00), lokal tid.
 - a) **Adresse:** Bud fremlægges hos medlemsstatens administration, på adresserne nævnt i udbudsmaterialet.
 - c) **Sprog:** Et fællesskabssprog.
7. a), b).
- 8., 9., 10.
11. **Minimumsbetingelser:** Virksomheder interesseret i dette arbejder skal:
 - være i stand til at anvende teknikker til fjernovervågning fra rummet og/eller fra luften og hurtigt kunne bearbejde et stort antal dossierer,
 - råde over et godt kendskab til landbrugsproduktion i de berørte medlemsstater,
 - råde over personale, der behersker sproget(ene) i medlemsstaterne og kan integrere sig i de team, der kommer i kontakt med nationale embedsmænd.

12. **Vedståelsesfrist for bud:** Tre måneder. 15., 16.
13. **Tildelingskriterier:** Virksomhedens referencer, anvendte teknikker, pris. 17. **Dato for afsendelse af bekendtgørelse:** 14. 10. 1994.
14. **Andre oplysninger:** Alternative bud accepteres. 18. **Dato for modtagelse af bekendtgørelse hos Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:** 14. 10. 1994.

Integrering af transportaspekter i eco-revisioner

Generaldirektorat for Miljø, Nuklear Sikkerhed og Civilbeskyttelse

Offentligt udbud

(94/C 294/10)

1. **Ordregivende myndighed:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Enhed XI.B.3, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles.
2. **Tildelingsprocedure:** Offentligt udbud XI.B.3/94/1110.
3. **Kontraktemne:** Undersøgelse af »Udvikling og præsentation af retningslinier og en analytisk ramme til vurdering og forbedring af produkttransportintensiteter for virksomheder i eco-revisioner«.
- Undersøgelsens almindelige formål er:
- At dokumentere og analysere eksisterende virksomhedsplaner til vurdering og forbedring, under hensyntagen til miljøet, af transportaktiviteter krævet for at fremstille, distribuere og eventuelt genanvende/genbruge 1 enhed af et specifikt produkt samt dets emballering (»produkttransportintensitet«);
 - på dette grundlag at udvikle og validere retningslinier til frivillig anvendelse af producenter, navnlig små og mellemstore virksomheder (SMV'er), til bedst mulig vurdering af produkttransportintensiteten;
 - at udvikle og validere en analytisk ramme, der kan anvendes af producenter til undersøgelse af metoder til den bedst mulige forbedring af produkttransportintensiteten under hensyntagen til miljøet;
 - at præsentere disse retningslinier og den analytiske ramme i en let tilgængelig form til videre udbredelse.
4. **Kontraktvarighed:** Undersøgelsen skal udføres inden for 9 måneder fra datoen for kontraktunderskrivelse.
5. **Anmodning om dokumentation:**
- a) Kontraktafdelingen, som brev eller telefax, telefax (02) 299 10 69.
 - b) Sidste frist for anmodning om dokumentation: 30 dage fra datoen for offentliggørelse af udbud i De Europæiske Fællesskabers Officielle Tidende.
 - c) Dokumentation tilsendes gratis.
6. **Fremlæggelse af bud:**
- a) Bud sendes til adressen nævnt i punkt 1, att. hr. J. J. Groenendaal, enhed XI.3, Finansier og Kontrakter, BU-5 3/170.
 - b) Bud udfærdiges i 3 eksemplarer på 1 af Det Europæiske Fællesskabs officielle sprog.
 - c) Sidste frist for modtagelse af bud er 52 dage fra datoen for offentliggørelse af udbud i De Europæiske Fællesskabers Officielle Tidende.
7. **Pris og betalingsbetingelser:**
- a) Tilbudspriser er faste og endelige.
 - b) Betalingsbetingelser angivet i udbudsmaterialet er de, der finder anvendelse ved forskningskontrakter tildelt af Kommissionen.
8. **Udvælgelseskriterier:** Udelukkende tilbudsgivere med erfaring på området vil blive vurderet.
9. **Kriterier for kontrakttildeling:** Kriterier for kontrakttildeling er følgende:
1. Pris;
 2. Foreslået arbejdsplan;
 3. Konsulentens relevante erfaring.
10. **Dato for afsendelse af bekendtgørelse:** 14. 10. 1994.
11. **Dato for modtagelse af bekendtgørelse hos Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:** 14. 10. 1994.

Opfordring til interessetilkendegivelse vedrørende organisering af EU-erhvervsfora i lande uden for Den Europæiske Union

(94/C 294/11)

1. Baggrund

I forbindelse med Den Europæiske Unions eksportfremmeprogram indgår Europa-Kommissionen regelmæssigt kontrakter med virksomheder fra EU om organisering af industri- og erhvervsfora i lande uden for EU, hvor der kan blive tale om at fremme det økonomiske samarbejde mellem lokale virksomheder og virksomheder fra EU.

Det forventes også, at eventuelle EU-kontrahenter kan skabe interesse om erhvervsfora planlagt af Europa-Kommissionen og hverve et tilstrækkeligt stort antal deltagere fra EU.

Formålet med disse arrangementer er at skabe passende rammer og grobund for en kontaktfremmingsproces og bidrage til effektivt at sprede og udveksle oplysninger samt reklamere for varer og tjenesteydelser fra deltagende virksomheder fra EU og således give deltagerne fra EU flere forskellige muligheder for at få kontakt med potentielle partnere og kunder i mållandet.

Kommissionens normale praksis i den forbindelse er at udvælge en lokal industriorganisation i værtslandet som lokal partner for den virksomhed fra EU, der er indgået kontrakt med om organisering af erhvervsforum.

Til plenarmøderne stiller Kommissionens tjenestegrene talere til rådighed eller formidler kontakten til sådanne, og den lokale partner udvælger lokale talere. I forbindelse med tekniske præsentationer kommer talerne fra de deltagende virksomheder fra EU.

Disse erhvervsfora afholdes fortrinsvis i Syd- og Sydøstasien, Det Fjerne Østen og Mellemøsten, enten i tilslutning til en handelsmesse eller som et særskilt projekt.

Der er tale om at organisere 5-10 sådanne arrangementer om året. Antallet af virksomhedsledere fra EU, som deltager i disse seminarer og fora, svinger fra 30 til 70, og dette tal bliver sædvanligvis fordoblet med lokale deltagere.

2. Mål

Formålet med denne opfordring til interessetilkendegivelse er efter en udvælgelse at udarbejde en række lister over potentielle kontrahenter, som senere vil blive anmodet om at afgive bud på projekter af ovennævnte art.

Hver liste skal svare til et land, hvor kontrahenterne har bevist, at de har kapacitet til at påtage sig det ønskede arbejde som beskrevet i punkt 3.

De lande, der sigtes mod, er fortrinsvis beliggende i de i punkt 1 nævnte områder, men er ikke begrænset dertil.

I forbindelse med hver enkelt kontrakt vil der blive sendt en opfordring om at afgive bud til alle ansøgere på den

relevante liste eller til nogle af disse, som udvælges på grundlag af specifikke kriterier for den pågældende kontrakt.

3. Det arbejde, der ønskes udført

Det arbejde, kontrahenten skal udføre, omfatter:

- design, organisering og ledelse af industri- og erhvervsfora til støtte for de brede mål, der er omhandlet i punkt 1
- arbejdet med at indhente relevante data og informationer for at opnå størst mulig deltagelse og indvirkning
- skabe interesse om arrangementet og tiltrække deltagere i samarbejde med de relevante europæiske handelsorganisationer, eksportfremmeorganer og andre organisationer udpeget af Kommissionen
- samarbejde med de relevante europæiske handelsorganisationer og industrier for at få fastlagt, hvilke sektorer der er af størst interesse for deltagere fra EU og deres centrale erhvervspektiver
- samarbejde med den lokale partner, der har ansvaret for udvælgelse af lokale talere, og interesseskabelse i forbindelse med arrangementet for at sikre deltagelse af lokale industriledere og identificere lokale ledere, der kan arrangere bilaterale møder med ledere fra virksomheder fra EU og eventuelt besøg i lokale industrier
- kontakter med og koordinering af talere fra EU, der er udvalgt på forhånd
- koordinering med EU's delegation og EU-landenes ambassader i værtslandet
- tilrettelæggelse af lokal logistisk støtte som sekretariats- og tolkehjælp, leje af lokaliteter og udstyr, udvælgelse af værtinder, leje af lokal transport i forbindelse med arrangementet, hvis det er nødvendigt osv.
- udarbejdelse af egnet reklamemateriale til direkte mailing og distribution såvel som annoncetekster og pressemateriale til medierne, udvælgelse af medier inden for handels- og industriverdenen til annonceringer og reklamer
- regelmæssig koordinering med den lokale partner om tilsvarende interesseskabende aktiviteter i værtslandet.

4. Indsendelse af interessetilkendegivelse

Kommissionen anmoder ansøgere med den relevante ekspertise og erfaring om at tilkendegive deres interesse efter den nedennævnte procedure.

Der kræves bevis for mindst fem års erfaring i som selskab eller enkeltperson at organisere tilsvarende arrangementer i lande uden for EU, herunder hvervning af mindst 40 deltagere fra EU.

Af hensyn til hovedområderne og arten af projekterne, hvor koordineringen med eksportvirksomheder fra hele Den Europæiske Union og lokale organisationer i andre lande indgår som en betydelig del af arbejdet, kræves der gode engelskkundskaber i både skrift og tale.

Tilkendegivelsen sendes anbefalet til følgende adresse:

— Europa-Kommissionen, GD I-G-3, B-28 5/137, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

Tilkendegivelsen fremsendes i to konvolutter, der begge er lukkede. Den inderste skal indeholde tilkendegivelsen og vedlagte dokumenter og mærkes således:

»Expression of interest - Unit DG I-G-3 - business fora«
- »Not to be opened by the postal services«.

Begge konvolutter lukkes på en sådan måde, at de ikke kan åbnes og lukkes igen, uden at det kan ses.

I tilkendegivelsen angives det, i hvilke lande ansøgeren ønsker at tilbyde sit arbejde, og der vedlægges bevis for ansøgerens erfaring med at udføre et lignende arbejde i de pågældende lande.

Tilbud, som kun vedrører en del af det i punkt 3 beskrevne arbejde, vil ikke komme i betragtning.

Følgende dokumenter vedlægges brevet i to eksemplarer:

- oplysninger vedrørende ansøgeren: navn, juridisk status (fysisk eller juridisk person, forening, selskab osv.), adresse, telefon-, telex- og telefaxnummer samt navnet på en kontaktperson
- et dokument med attestation af ansøgerens juridiske status
- beskrivelse af ansøgerens aktiviteter som selskab og/eller personer, som eventuelt skal udføre arbejdet, med særlig henvisning til tidligere erfaring i at organisere tilsvarende arrangementer, herunder lande og tidspunkter, kompetenceområder, antal deltagere fra EU og antal lokale deltagere

- et dokument, som viser ansøgerens finansielle formåen, gerne i form af balance og resultatopgørelser fra de sidste tre år
- navn og stilling for de personer, der er medlemmer af ledelsesorganerne, hvis ansøgeren er en juridisk person
- enkeltheder vedrørende ansøgerens ressourcer såsom kvalificeret personale og organisationsstruktur, til at kunne udføre det ønskede arbejde
- hvor stor en del af ansøgerens samlede aktiviteter der udgøres af aktiviteter vedrørende organisering af seminarer, konferencer og lignende arrangementer, herunder angivelse af sådanne aktiviteter andel af ansøgerens samlede omsætning
- en angivelse af ansøgerens finansielle vilkår (honorars størrelse), angivet i ECU pr. dag, eksklusive skatter og afgifter. (Europa-Kommissionen er fritaget for skatter og afgifter i henhold til bestemmelserne i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er knyttet som bilag til traktaten af 8. 4. 1965 om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber).

Ansøgere, der indgiver denne dokumentation, og som udvælges til optagelse på listen over potentielle kontrahenter, skal ikke indgive ovennævnte oplysninger igen, når de besvarer specifikke udbud, medmindre der er sket relevante ændringer i deres forhold.

Uklare eller ufuldstændige interessetilkendegivelser vil ikke blive behandlet.

5. Gyldighedsperiode for lister, der udarbejdes på grundlag af denne opfordring til interessetilkendegivelse

Listerne over potentielle kontrahenter er gyldige i en periode på 3 år fra datoen for offentliggørelsen af denne opfordring til interessetilkendegivelse.

Listerne er åbne. Interesserede kontrahenter kan ansøge om optagelse på et hvilket som helst tidspunkt indtil 6 måneder før udløbet af listens gyldighedsperiode.

Kommissionen er ikke forpligtet til at begrunde, hvorfor en bestemt kontrahent ikke udvælges til at afgive bud, og er heller ikke forpligtet til at returnere dokumenter, som indsendes i forbindelse med denne opfordring.

Yderligere oplysninger kan indhentes skriftligt hos afdelingen for eksportfremme i generaldirektoratet for økonomiske forbindelser med tredjelande på ovennævnte adresse.